

**AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS A SVÁJCI ÁLLAMSZÖVETSÉG KÖZÖTT LÉTREJÖTT, A MEZŐGAZDASÁGI TERMÉKEK KERESKEDELMÉRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁS ÁLTAL LÉTREHOZOTT ÁLLAT-EGÉSZSÉGÜGYI VEGYES BIZOTTSÁG 1/2005 HATÁROZATA**

(2005. december 21.)

**a megállapodás 11. melléklete 6. függelékének módosításáról**

(2005/962/EK)

A VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodásra (a továbbiakban: mezőgazdasági megállapodás) és különösen annak 11. melléklete 19. cikkének (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A mezőgazdasági megállapodás 2002. június 1-jén lépett hatályba.
- (2) A mezőgazdasági megállapodás 11. mellékletének 1., 2., 3., 4., 5., 6. és 11. függelékait az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás által létrehozott állat-egészségügyi vegyes bizottságnak a megállapodás 11. melléklete 1., 2., 3., 4., 5., 6. és 11. függelékének módosításáról szóló, 2003. november 25-i 2/2003. sz. határozata <sup>(1)</sup> módosította először.
- (3) A mezőgazdasági megállapodás 11. mellékletének 1., 2., 3., 4., 5., 6. és 11. függelékait az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás által létrehozott állat-egészségügyi vegyes bizottságnak a megállapodás 11. melléklete 1., 2., 3., 4., 5., 6. és 11. függelékének módosításáról szóló, 2004. december 9-i 2/2004 határozata <sup>(2)</sup> módosította először.
- (4) A Svájci Államszövetség vállalta az élelmiszer-higiéniáról szóló, 2004. április 29-i 852/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(3)</sup>, az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(4)</sup>, az emberi fogyasztásra szánt állati

eredetű termékek hatósági ellenőrzésének megszervezésére vonatkozó különleges szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 854/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(5)</sup> és a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméltetére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről szóló, 2004. április 29-i 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(6)</sup> rendelkezéseinek nemzeti jogába való belefoglalását.

- (5) A svájci jogszabályok által előírt egészségügyi intézkedéseket az emberi fogyasztásra szánt tehéntej és tehéntejtermékek kereskedelme céljából egyenértékűnek ismerik el.
- (6) Az állat-egészségügyi vegyes bizottság keretében a határozat hatálybalépésétől számított egy éven belül felül kell vizsgálni a mezőgazdasági megállapodás 11. melléklete 6. függelékének rendelkezéseit, valamint ezek hatásait az ellenőrzésekre, annak érdekében, hogy megvizsgálják az egyenértékűséget minden emberi fogyasztásra szánt, a tehéntejtől és tehéntejtermékektől eltérő állati termék esetében, az említett melléklet 6. függeléke III. fejezetének rendelkezései szerint.
- (7) Helyénvaló módosítani az említett megállapodás 11. melléklete 6. függelékének szövegét a 2006. január 1-jén hatályos közösségi és svájci jogszabályokban történt változások figyelembevétele végett,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

*1. cikk*

A mezőgazdasági megállapodás 11. melléklete 6. függelékének 1. fejezetében található első táblázat (Termékek: Emberi fogyasztásra szánt tehéntej és tehéntejtermékek) helyébe e határozat mellékletének szövege lép.

<sup>(1)</sup> HL L 23., 2004.1.28., 27. o.

<sup>(2)</sup> HL L 17., 2005.1.20., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 139., 2004.4.30., 1. o., helyesbítve: HL L 226., 2004.6.25., 3. o.

<sup>(4)</sup> HL L 139., 2004.4.30., 55. o., helyesbítve: HL L 226., 2004.6.25., 22. o.

<sup>(5)</sup> HL L 139., 2004.4.30., 206. o., helyesbítve: HL L 226., 2004.6.25., 83. o.

<sup>(6)</sup> HL L 165., 2004.4.30., 1. o., helyesbítve: HL L 191., 2004.5.28., 1. o.

## 2. cikk

A svájci jogszabályokban előírt egészségügyi intézkedések egyenértékűségét kereskedelmi célú elismerésük végett e határozat hatálybalépésétől számított egy éven belül megvizsgálják az állat-egészségügyi vegyes bizottság keretében minden emberi fogyasztásra szánt, a tehéntejtől és tehéntejtermékektől eltérő állati termék esetében.

## 3. cikk

A két példányban kiállított határozatot a társelnökök vagy más, a felek nevében való eljárásra felhatalmazott személyek írják alá.

## 4. cikk

Ezt a határozatot közzé kell tenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

Ez a határozat 2006. január 1-jén lép hatályba.

Aláírták Brüsszelben, 2005. december 21-én.

az Állat-Egészségügyi Vegyes Bizottság nevében

a Svájci Államszövetség  
küldöttségének vezetője

Hans WYSS

az Európai Közösség  
küldöttségének vezetője

Jaana HUSU-KALLIO



Az Európai Közösségtől Svájcba irányuló export és Svájcból az Európai Közösségbe irányuló export			
	Kereskedelmi feltételek		Különleges feltételek
	EK-szabványok	Svájci szabványok	
<b>Tehéntej és tehéntejtermékek</b>			
Állategészségügy — Szarvasmarha	64/432/EGK irányelv	A legutóbb 2004. június 23-án módosított, 1995. június 27-i végzés az állatjárdányokról (OFE) és különösen annak 47., 61., 65., 101., 155., 163., 169., 173., 177., 224. és 295. cikke.	igen
Közegészségügy — Szarvasmarha	Rendeletek 852/2004/EK 853/2004/EK 854/2004/EK 882/2004/EK	A 2005. november 23-i végzés az élelmiszerekről és a használati tárgyakról (ODAIUOs) (RS 817.02) A 2005. november 23-i végzés a tejgazatban a minőség biztosításáról és ellenőrzéséről (Végzés a tej minőségéről, OQL) (RS 916.351.0) A DFI 2005. november 23-i végzése az állati eredetű élelmiszerekről (RS 817.022.108) A DFI 2005. november 23-i végzése a higiéniről (RS 817.024.1) A DFE 2005. november 23-i végzése a tejtermelés higiénijának szabályozásáról (OHyPL) (RS 916.351.021.1)	igen

Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti kereskedelem tárgyát képező, emberi fogyasztásra szánt tehéntej és tehéntejtermékek forgalmára ugyanazon feltételek vonatkoznak, mint a Közösség tagállamai közötti kereskedelem tárgyát képező, emberi fogyasztásra szánt tehéntej és tehéntejtermékek mozgására.

A tej és tejtermékek eljárásaira és hőkezelésére és ezeknek a címkézést érintő követelményeire vonatkozó követelményekről szóló svájci jogszabályok nem alkalmazandók az Európai Unió tagállamaiban törvényes módon előállított és/vagy értékesített termékekre vagy az Európai Szabadkereskedelmi Társulást (EFTA) aláíró, az Európai Gazdasági Térségről (EGT) szóló megállapodásban szerződő félként részt vevő államokban törvényes módon előállított termékekre.

Svájc a 882/2004/EK rendelet 31. cikke rendelkezéseivel összhangban listát készít engedélyezett létesítményeiről (létesítmények nyilvántartásba vétele/jengedélyezése)."